



PUG-UUTISIA

Rakkaat ystävät!

”Tähän asti on Herra meitä auttanut.” (1 Samuel 7:12)

Mietiskellessäni kuluneella viikolla niitä monia epävarmuustekijöitä, joita maailmanlaajuinen koronavirusi on aiheuttanut meille kaikille, törmäsin tähän Raamatun jakeeseen erään aamuhartauteni aikana. Suuren epävarmuuden keskellä profeetta Samuel näki israelilaisten voittavan, pystytti maahan kiven ja antoi sille nimen Eben-Eser, Avunkivi sanoen: ”Tähän asti Herra on auttanut meitä.”

Se on raamatunlause, joka on ollut minulle tuttu jo kauan. Itse asiassa melkein neljäkymmentä vuotta sitten, kun olin hakemassa kanadalaiseen raamattukouluun, koulun rekisterinpitäjä lähetti sen minulle. Ne päivät olivat minulle monen epävarmuuden aikaa. Olin aloittamassa merentakaisen seikkailun, jota kukaan tuntemani ei ollut aiemmin tehnyt. Tuo raamatunlause oli minulle valtava rohkaisu. Se osoitti minulle, että Herra on kallio elämässämme, suurempi kuin aallot ja myrsky ympärillämme. Hän oli auttanut minua tähän asti. Uskoin, että hän auttaisi minua myös tulevaisuudessa.

Nyt, kun katson kuluneisiin neljään vuosikymmeneen, voin sanoa, että Herra on ollut uskollinen ja täysin luotettava. Hän auttoi minua raamattukoulun päivinäni Kanadassa, ja hän auttoi perhettämme, kun menimme ensimmäistä kertaa Papua-Uuteen-Guineaan. Ja hän on auttanut meitä siitä lähtien 28 vuoden ajan!

Maailmanlaajuinen koronavirusi on tuonut meille kaikille epävarmuutta. Mutta Herran aikaiseman avun muistaminen rohkaisee meitä jokaista, kun turvaamme häneen ja hänen uskollisuuteensa tulevaisuudessa.

Kolmen Papua-Uudessa-Guineassa vietetyn vuoden ja maailmanlaajuisen koronaviruksen aiheuttaman kuukausien epävarmuuden jälkeen olemme kiitollisia siitä, että saatoimme heinäkuussa lentää takaisin Sveitsiin kotimaan lomalle. Olemme iloisia siitä, että voimme koko perhe olla tulevat kuu-kaudet yhdessä samassa asunnossa.



Puun takana oikealla puolella näkyy kerrostalo, jossa asuntomme on. Kaikki kuvassa näkyvät talot, myös se, jossa me asumme, tullaan purkamaan ensi maaliskuussa.

Kiitoksen aiheita:

- Kiitämme Jumalaa siitä, että meillä on ollut etuoikeus tehdä nämä vuodet raamatunkäännöstyötä Papua-Uudessa-Guineassa Pinai-Hagahai-heimon parissa.
- Viime vuodet ovat olleet meille erityisen antoisia, koska olemme voineet tutkia ja opiskella Raamattua syvällisesti työtovereidemme kanssa käydessämme uudelleen läpi jokaista kääntämäämme Raamatun jaetta.
- Yhteensä 154 Raamatun lukua on sekä käännetty Pinai-Hagahai kielelle että myös tarkistettu ja ne on vastikään äänitetty 120 kuuntelulaitteelle.
- 130 muuta lukua on tietokoneella ensimmäisenä versiona.
- Tunnumme kiitollisuutta siitä, että voimme koko perhe asua yhdessä muutaman kuukauden.

Rukousaiheita:

- Muutaman kuukauden kuluttua kerrostalo, jossa väliaikaisesti asumme, puretaan. On hyvin väsyttävää ajatella, että joudumme muuttamaan uudelleen. Rukoilkaa todella hyvää ratkaisua asiaan.
- Viime kuukaudet ja vuodet sekä äskettäinen matkustaminen Papua-Uudesta Guineasta Sveitsiin ovat uuvuttaneet meitä sekä fyysisesti että henkisesti. Rukoilkaa erityistä ohjausta toipumisemme suhteen.
- Nykyisen maailmanlaajuisen koronakriisin ja sen jatkuvasti muuttuvan tilanteen takia emme tiedä, milloin ja miten voimme vierailla sukulaisten ja ystävien luona Suomessa ja koska voimme palata Papua-Uuteen-Guineaan.
- Molemmat äitimme ovat ihania naisia. Liisan äiti Suomessa on pian 91-vuotias, ja hänellä on paljon erilaisia terveysongelmia. Markuksen äiti Sveitsissä on 87-vuotias ja häneltä löydettiin äskettäin syöpä, jota ei voida hoitaa.
- 120 kuuntelulaitetta, joissa on tallennettuna Raamatun osia, on valmiina odottamassa lentoa Pinai-Hagahaiden kyliin jaettavaksi jokaiseen kotiin. Nykyinen koronakriisi on kuitenkin vaikeuttanut kotimaan lentoja Papua-Uudessa-Guineassa.
- Edessä olevien kuukausien aikana tulemme olemaan yhteydessä sukulaisiin, ystäviin ja seurakuntiin ja jatkamme työtämme sanakirjan, kieliopin ja raamatunselityksen parissa. Nämä työmme osa-alueet joudumme usein jättämään taka-alalle, koska keskityimme varsinaiseen käännöstyöhön ja työtoveriemme kouluttamiseen ollessamme Papua-Uudessa-Guineassa.
- Ensimmäisenä versiona olevien 130 luvun käsitteleminen vaatii paljon aikaa ja energiaa. Kiitos, että rukoilette meille uutta voimaa.

Kiitämme sydämellisesti rukouksistanne ja kaikesta taloudellisesta tuestanne, jota ilman työmme ei olisi mahdollista.

Siunatkoon Jumala teitä ja kaikkia rakkaitanne!

Markus & Liisa

Markus & Liisa Melliger
Alte Landstrasse 9, 8302 Kloten
Schweiz
Sähköposti: markus_melliger@wycliffe.ch
Puh. Markus: +41 77 500 1224
Puh. Liisa: +41 77 505 1321

Wycliffe
Sana kaikille kansoille

Wycliffe Raamatunkääntäjät ry
Yliopistonkatu 58 B, 5. krs
33100 TAMPERE
puh. 050-3474687
info@wycliffe.fi
www.wycliffe.fi

lähettisihteeri / yhdyshenkilö Pirkko Markkanen
Vaasankatu 5, as. 9-10, 40100 JYVÄSKYLÄ
puh. 040-5852299 email: markkanenpirkko@gmail.com

Melligerien kannatusliiton Suomen Wycliffessä:
Saaja: Wycliffe/Melliger
tilinumero: FI1757318220029282